

MICRO SERIE

MICRO SERIE



FASSI

CRANES WITHOUT COMPROMISE

GB

M10A

LIFTING CAPACITY:

up to 1,12 tm

MAX OUTREACH:

up to 2,70 m

HYDRAULIC EQUIPMENT:

Walvoil monobloc distributor bank

immediate stop device and pressure gauge

CHARACTERISTICS:

rotation with hydraulic motor and pinion

mechanically limited to 325°.

M15A

LIFTING CAPACITY:

up to 1,50 tm

MAX OUTREACH:

up to 3,0 m

HYDRAULIC EQUIPMENT:

Walvoil monobloc distributor bank

immediate stop device and pressure gauge

CHARACTERISTICS:

rotation with hydraulic motor and pinion

mechanically limited to 325°.

M20A

LIFTING CAPACITY:

up to 2,24 tm

MAX OUTREACH:

up to 4,0 m

HYDRAULIC EQUIPMENT:

Walvoil monobloc distributor bank

immediate stop device and pressure gauge

CHARACTERISTICS:

rotation with hydraulic motor and pinion

mechanically limited to 325°.

IT

M10A

CAPACITÀ DI SOLLEVAMENTO:

fino a 1,12 tm

MAX SBRACCIO IDRAULICO:

fino a 2,70 m

DOTAZIONE IDRAULICA:

distributore idraulico monoblocco Walvoil

dispositivi d'arresto immediato e manometro

CARATTERISTICHE:

rotazione con motorino idraulico e pignone,

limitata meccanicamente a 325°.

M15A

CAPACITÀ DI SOLLEVAMENTO:

fino a 1,50 tm

MAX SBRACCIO IDRAULICO:

fino a 3,0 m

DOTAZIONE IDRAULICA:

distributore idraulico monoblocco Walvoil

dispositivi d'arresto immediato e manometro

CARATTERISTICHE:

rotazione con motorino idraulico e pignone,

limitata meccanicamente a 325°.

M20A

CAPACITÀ DI SOLLEVAMENTO:

fino a 2,24 tm

MAX SBRACCIO IDRAULICO:

fino a 4,0 m

DOTAZIONE IDRAULICA:

distributore idraulico monoblocco Walvoil

dispositivi d'arresto immediato e manometro

CARATTERISTICHE:

rotazione con motorino idraulico e pignone,

limitata meccanicamente a 325°.

FR

M10A

CAPACITÉ DE LEVAGE:

jusqu'à 1,12 tm

BRAS HYDRAULIQUE:

jusqu'à 2,70 m

ÉQUIPEMENT HYDRAULIQUE:

distributeur hydraulique monobloc Walvoil

dispositif d'arrêt immédiat et manomètre

CARACTÉRISTIQUES:

rotation avec moteur hydraulique et pignon,

limitée mécaniquement à 325°.

M15A

CAPACITÉ DE LEVAGE:

jusqu'à 1,50 tm

BRAS HYDRAULIQUE:

jusqu'à 3,0 m

ÉQUIPEMENT HYDRAULIQUE:

distributeur hydraulique monobloc Walvoil

dispositif d'arrêt immédiat et manomètre

CARACTÉRISTIQUES:

rotation avec moteur hydraulique et pignon,

limitée mécaniquement à 325°.

M20A

CAPACITÉ DE LEVAGE:

jusqu'à 2,24 tm

BRAS HYDRAULIQUE:

jusqu'à 4,0 m

ÉQUIPEMENT HYDRAULIQUE:

distributeur hydraulique monobloc Walvoil

dispositif d'arrêt immédiat et manomètre

CARACTÉRISTIQUES:

rotation avec moteur hydraulique et pignon,

limitée mécaniquement à 325°.

Images are exclusively for product presentation - Le immagini hanno solo scopo di presentazione del prodotto - Les images sont à seule fin de la présentation du produit



DE**M10A**

HUBMOMENT:

bis 1,12 tm

GRÖBTE HYDRAULISCHE AUSLADUNG:

bis 2,70 m

HYDRAULISCHE AUSRÜSTUG:

Hydraulischer Steuerblock Walvoil

Notaus und Druckmanometer

HAUPTMERKMAL:

Schwenkung mit Hydraulikmotor und Ritzel,
mechanisch auf 325° begrenzt.**M15A**

HUBMOMENT:

bis 1,50 tm

GRÖBTE HYDRAULISCHE AUSLADUNG:

bis 3,0 m

HYDRAULISCHE AUSRÜSTUG:

Hydraulischer Steuerblock Walvoil

Notaus und Druckmanometer

HAUPTMERKMAL:

Schwenkung mit Hydraulikmotor und Ritzel,
mechanisch auf 325° begrenzt.**M20A**

HUBMOMENT:

bis 2,24 tm

GRÖBTE HYDRAULISCHE AUSLADUNG:

bis 4,0 m

HYDRAULISCHE AUSRÜSTUG:

Hydraulischer Steuerblock Walvoil

Notaus und Druckmanometer

HAUPTMERKMAL:

Schwenkung mit Hydraulikmotor und Ritzel,
mechanisch auf 325° begrenzt.**ES****M10A**

POTENCIA DE ELEVACIÓN:

hasta 1,12 tm

MÀXIMO ALCANCE HIDRÀULICO:

hasta 2,70 m

DOTACIÓN HIDRÀULICA:

distribuidor hidráulico de un solo bloque Walvoil

dispositivo de parada inmediato y manómetro

CARACTERÍSTICAS:

rotación con motor hidráulico y piñón,
limitada mecánicamente a 325°.**M15A**

POTENCIA DE ELEVACIÓN:

hasta 1,50 tm

MÀXIMO ALCANCE HIDRÀULICO:

hasta 3,0 m

DOTACIÓN HIDRÀULICA:

distribuidor hidráulico de un solo bloque Walvoil

dispositivo de parada inmediato y manómetro

CARACTERÍSTICAS:

rotación con motor hidráulico y piñón,
limitada mecánicamente a 325°.**M20A**

POTENCIA DE ELEVACIÓN:

bis 2,24 tm

MÀXIMO ALCANCE HIDRÀULICO:

bis 4,0 m

DOTACIÓN HIDRÀULICA:

distribuidor hidráulico de un solo bloque Walvoil

dispositivo de parada inmediato y manómetro

CARACTERÍSTICAS:

rotación con motor hidráulico y piñón,
limitada mecánicamente a 325°.**NL****M10A**

HEFCAPACITEIT:

t/m 1,12 tm

MAX. BEREIK:

tot 2,70 m

ELEKTRONISCHE/HYDRAULISCHE APPARATUUR:

Walvoil monobloc ventielblok

Noodstopvoorziening en drukmanometer

KARAKTERISTIEKEN:

Zwenksysteem met hydraulische motor en
pignon, mechanisch beperkt tot 325°.**M15A**

HEFCAPACITEIT:

t/m 1,50 tm

MAX. BEREIK:

tot 3,0 m

ELEKTRONISCHE/HYDRAULISCHE APPARATUUR:

Walvoil monobloc ventielblok

Noodstopvoorziening en drukmanometer

KARAKTERISTIEKEN:

Zwenksysteem met hydraulische motor en
pignon, mechanisch beperkt tot 325°.**M20A**

HEFCAPACITEIT:

bis 2,24 tm

MAX. BEREIK:

bis 4,0 m

ELEKTRONISCHE/HYDRAULISCHE APPARATUUR:

Walvoil monobloc ventielblok

Noodstopvoorziening en drukmanometer

KARAKTERISTIEKEN:

Zwenksysteem met hydraulische motor en
pignon, mechanisch beperkt tot 325°.

Die Bilder sind ausschließlich zur Präsentation des Produktes - Las imágenes son solo propósito de la presentación del producto - De beelden zijn enige doel van de presentatie van het product



GB

M25A

LIFTING CAPACITY:

up to 2,65 tm

MAX OUTREACH:

up to 4,7 m

HYDRAULIC EQUIPMENT:

Walvoil monobloc distributor bank

immediate stop device and pressure gauge

CHARACTERISTICS:

rotation with hydraulic motor and pinion

mechanically limited to 325°.

M30A

LIFTING CAPACITY:

up to 3,06 tm

MAX OUTREACH:

up to 4,7 m

HYDRAULIC EQUIPMENT:

Walvoil monobloc distributor bank

Immediate stop device and pressure gauge

CHARACTERISTICS:

rotation with hydraulic motor and pinion

mechanically limited to 325°.

IT

M25A

CAPACITÀ DI SOLLEVAMENTO:

fino a 2,65 tm

MAX SBRACCIO IDRAULICO:

fino a 4,7 m

DOTAZIONE IDRAULICA:

distributore idraulico monoblocco Walvoil

dispositivi d'arresto immediato e manometro

CARATTERISTICHE:

rotazione con motorino idraulico e pignone,

limitata meccanicamente a 325°.

M30A

CAPACITÀ DI SOLLEVAMENTO:

fino a 3,06 tm

MAX SBRACCIO IDRAULICO:

fino a 4,7 m

DOTAZIONE IDRAULICA:

distributore idraulico monoblocco Walvoil

dispositivi d'arresto immediato e manometro

CARATTERISTICHE:

rotazione con motorino idraulico e pignone,

limitata meccanicamente a 325°.

FR

M25A

CAPACITÉ DE LEVAGE:

jusqu'à 2,65 tm

BRAS HYDRAULIQUE:

jusqu'à 4,7 m

ÉQUIPEMENT HYDRAULIQUE:

distributeur hydraulique monobloc Walvoil

dispositif d'arrêt immédiat et manomètre

CARACTÉRISTIQUES:

rotation avec moteur hydraulique et pignon,

limitée mécaniquement à 325°.

M30A

CAPACITÉ DE LEVAGE:

jusqu'à 3,06 tm

BRAS HYDRAULIQUE:

jusqu'à 4,7 m

ÉQUIPEMENT HYDRAULIQUE:

distributeur hydraulique monobloc Walvoil

dispositif d'arrêt immédiat et manomètre

CARACTÉRISTIQUES:

rotation avec moteur hydraulique et pignon,

limitée mécaniquement à 325°.

Images are exclusively for product presentation - Le immagini hanno solo scopo di presentazione del prodotto - Les images sont à seule fin de la présentation du produit



DE**M25A**

HUBMOMENT:

bis 2,65 tm

GRÖßTE HYDRAULISCHE AUSLADUNG:

bis 4,7 m

HYDRAULISCHE AUSRÜSTUG:

Hydraulischer Steuerblock Walvoil

Notaus und Druckmanometer

HAUPTMERKMAL:

Schwenkung mit Hydraulikmotor und Ritzel,
mechanisch auf 325° begrenzt.**M30A**

HUBMOMENT:

bis 3,06 tm

GRÖßTE HYDRAULISCHE AUSLADUNG:

bis 4,7 m

HYDRAULISCHE AUSRÜSTUG:

Hydraulischer Steuerblock Walvoil

Notaus und Druckmanometer

HAUPTMERKMAL:

Schwenkung mit Hydraulikmotor und Ritzel,
mechanisch auf 325° begrenzt.**ES****M25A**

POTENCIA DE ELEVACIÓN:

hasta 2,65 tm

MÁXIMO ALCANCE HIDRÁULICO:

hasta 4,7 m

DOTACIÓN HIDRÁULICA:

distribuidor hidráulico de un solo bloque Walvoil

dispositivo de parada inmediato y manómetro

CARACTERÍSTICAS:

rotación con motor hidráulico y piñón,
limitada mecánicamente a 325°.**M30A**

POTENCIA DE ELEVACIÓN:

hasta 3,06 tm

MÁXIMO ALCANCE HIDRÁULICO:

hasta 4,7 m

DOTACIÓN HIDRÁULICA:

distribuidor hidráulico de un solo bloque Walvoil

dispositivo de parada inmediato y manómetro

CARACTERÍSTICAS:

rotación con motor hidráulico y piñón,
limitada mecánicamente a 325°.**NL****M25A**

HEFCAPACITEIT:

t/m 2,65 tm

MAX. BEREIK:

tot 4,7 m

ELEKTRONISCHE/HYDRAULISCHE APPARATUUR:

Walvoil monobloc ventielblok

Noodstopvoorziening en drukmanometer

KARAKTERISTIEKEN:

Zwenksysteem met hydraulische motor en
pignon, mechanisch beperkt tot 325°.**M30A**

HEFCAPACITEIT:

t/m 3,06 tm

MAX. BEREIK:

tot 4,7 m

ELEKTRONISCHE/HYDRAULISCHE APPARATUUR:

Walvoil monobloc ventielblok

Noodstopvoorziening en drukmanometer

KARAKTERISTIEKEN:

Zwenksysteem met hydraulische motor en
pignon, mechanisch beperkt tot 325°.

Die Bilder sind ausschließlich zur Präsentation des Produktes - Las imágenes son solo propósito de la presentación del producto - De beelden zijn enige doel van de presentatie van het product



MICRO SERIES
Gallery







OPTIONAL

***MOL**
Manual
Outriggers Lock

control

***CPM**
Crane Position
Monitoring

control

****FSC/L**
Fassi Stability
Control / Low

control

**** LLV**
Load Limiting
Verification

control

WL
Waivoil
Distributor Bank

control

RRC
Radio Remote
Control

control

MPES
Multi Power
Extension System

performance

UHSS
Ultra High
Strength Steel

strength

FWD
Fewer Welds
Design

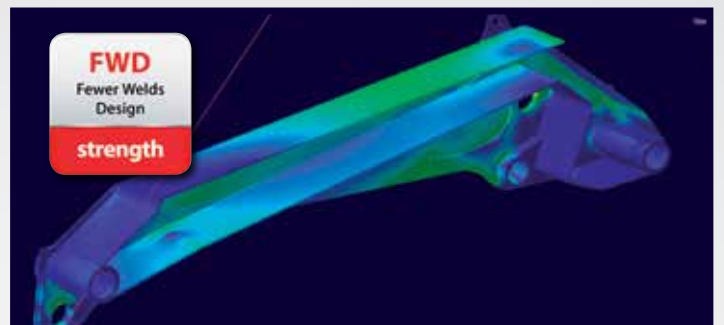
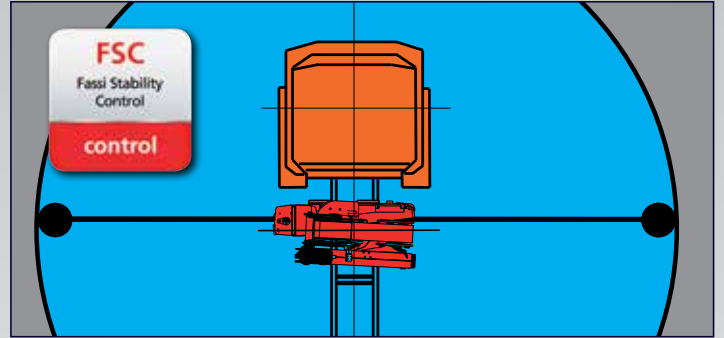
strength

CQ
Cast Quality

strength

* Compulsory for EU market - Obbligatorio per mercato europeo - Obligatoire pour les marchés de l'UE - Für den europäischen Markt erforderlich - Requerido para el mercado europeo - Vereist voor Europese markt

** Compulsory for EU market for cranes equipped with lifting moment limiting device - Obbligatorio per mercato europeo per gru dotate di limitatore di momento - Obligatoire pour les marchés de l'UE pour les grues équipées de limiteur de moment - Für den europäischen Markt (für Krane mit Lastmomentbegrenzung) erforderlich - Requerido para el mercado europeo para las grúas dotadas de limitador de momento Verplicht voor EU-markt voor kranen uitgerust met lastmoment begrenzer



GB The Micro range of cranes may be installed within the load bays of light commercial vehicles, pick-ups and particularly narrow special vehicles for use in historical town centres. Depending on the individual installation requirements, assembly and stabiliser kits are available for all possible applications, as well as a version powered by a 12 or 24 volt electro-hydraulic pump. The comprehensive range of original accessories, such as a hydraulic winch, supplementary controls for operating hydraulic accessories, remote control systems, hydraulic moment limiter etc. make the crane particularly versatile and convenient to use. *Crane belonging to the HC1S2 class (if installed on truck) according to EN 12999:2011**

IT Le gru della gamma Micro offrono il vantaggio di poter essere alloggiate all'interno del cassone dei veicoli commerciali leggeri, pick-up e mezzi speciali particolarmente stretti, per circolare nei centri storici. In funzione delle necessità di montaggio è disponibile una scelta di kit di montaggio e stabilizzazione adatta ad ogni esigenza, così come è pure disponibile una versione ad alimentazione con pompa elettroidraulica a 12 o 24 volt. L'ampia gamma di accessori d'origine, quali verricello idraulico, comando supplementare per attivazione accessori idraulici, comandi a distanza, limitatore di momento idraulico, ecc., rende particolarmente versatile ed interessante l'utilizzo della gru. *Gru appartenente alla classe HC1S2 (se allestita su camion) secondo la norma EN12999:2011**

FR Les grues de la gamme Micro offrent l'avantage de pouvoir être logées dans le volume des véhicules commerciaux légers, des pick-up et des engins spéciaux particulièrement étroits, pour circuler dans les centres historiques. En fonction des exigences du montage, une série de kits de montage et de stabilisation et une version à alimentation par pompe électrohydraulique sous 12 ou 24 V sont disponibles. La large gamme des accessoires d'origine, comme le vérin hydraulique, la commande supplémentaire d'activation des accessoires hydrauliques, les commandes à distance, le limiteur de moment hydraulique, etc., permettent une utilisation universelle et avantageuse de la grue. *Grue appartenant à la classe HC1S2 (s'il est installé sur le camion) selon la norme EN 12999: 2011**

ES Las grúas de la gama Micro ofrecen la ventaja de poder colocarse en la caja de los vehículos comerciales ligeros, pick-up y automóviles especiales de anchura reducida para poder circular por el casco antiguo de las ciudades. Para responder a las distintas necesidades de instalación, contamos con una gama de kits de montaje y estabilización apta para cualquier situación; del mismo modo, también está disponible una versión alimentada por bomba electrohidráulica de 12 o 24 volt. La amplia gama de accesorios de origen, como el pescante hidráulico, el mando supletorio para la activación de accesorios hidráulicos, los mandos a distancia, el limitador de impulso hidráulico, etc., hace que la grúa sea un instrumento versátil y de uso interesante. *Grúa que pertenezca a la clase HC1S2 (si está instalado en el camión), de acuerdo con la norma EN 12999:2011**

DE Die Krane der Produktpalette Micro bieten den Vorteil, dass sie im Inneren der Pritsche von Leichttransportern, Pick-up's und besonders schmalen Sonderfahrzeugen untergebracht werden können, um auch durch die engen Altstadt-Straßen transportiert werden zu können. Zur Anbringung ist eine Auswahl an Montage- und Abstützungssätzen erhältlich die jeglichen Anforderungen entsprechen. Desweiteren ist auch eine Ausführung vorhanden die durch eine elektrohydraulische Pumpe von 12 oder 24 Volt gespeist wird. Die große Palette von Originalzubehör, wie z.B. Hydraulikwinde, Zusatzsteuerungen zur Bedienung von Hydraulikzubehör, Fernbedienungen, Begrenzer des hydraulischen Drehmoments usw. ermöglicht einen besonders vielseitigen und interessanten Einsatz des Kranes. *Crane aus der HC1S2 Klasse (wenn sie auf Lastwagen montiert) nach EN 12999:2011**

NL De hijskranen van de gamma Micro hebben het voordeel dat ze in de laadbak van lichte commerciële voertuigen, pick-ups en speciale, bijzonder nauwe vervoermiddelen kunnen worden geplaatst om door stadscentra vervoerd te worden. Wat de montagevereisten betreft kunt u kiezen uit montage- en stabiliseringskits, geschikt voor elke behoefte; er bestaat ook een uitvoering die gevoed wordt met een hydro-elektrische pomp aan 12 of 24 volt. De uitgebreide gamma oorspronkelijke accessoires, zoals de hydraulische lier, het extra bedieningsorgaan voor de activering van de hydraulische accessoires, de afstandsbedieningen, de hydraulische momentbegrenzer en andere, maakt het gebruik van de hijskraan bijzonder veelzijdig en interessant. *Kraan die behoren tot de HC1S2 klasse (indien geïnstalleerd op de vrachtwagen) volgens EN 12999:2011**

MICRO SERIE

more info>>www.fassi.com

GB

Features

BASE - Cast iron base for ideal stress distribution and greater resistance. The absence of welds provides the crane with characteristics of exceptional duration to fatigue. (.1)

BOOMS GUIDE - Extension booms guide shoes, with "forced" assembly to reduce vertical and horizontal clearance, ensuring greater durability. Special guide shoes material with high sliding degree and low greasing request.

PROPORTIONAL DISTRIBUTOR - Proportional distributor with single side controls. System for D.M. compliance* (.2)

Optional

TANK - Plastic tank, particularly resistant to shocks and the corrosive action of any external element. (.3)

WINCH - Cable-operated lifting device equipped with an exclusive, patented mechanical, torque and end stop limiter system which avoids the risks resulting from direct and indirect overload applied to the winch itself. Anti-revolving cable and cable guide pulley to make easy the aligned winding of the cable on the winch drum.

ELECTRO-HYDRAULIC CONTROL UNIT - Electro-hydraulic control unit in protective ABS case. Battery operation available for use on vehicles with no power take off. (.4)

LIFTING MOMENT LIMITER DEVICE - lifting moment limiting device for automatic load conditions and truck/crane unit stability control.

IT

Caratteristiche

BASAMENTO - Basamento in fusione di ghisa per un'ideale distribuzione delle sollecitazioni e per una resistenza superiore. L'assenza di saldatura conferisce alla gru eccezionali caratteristiche di durata alla fatica. (.1)

PATTINI DI GUIDA - Pattini di guida dei bracci sfilabili, a montaggio "forzato" per ridurre giochi verticali e laterali garantendo prolungamento durata. Materiale pattino speciale con elevato grado di scorrimento e richiesta di basso ingrassaggio.

DISTRIBUTORE PROPORZIONALE - Distributore proporzionale con postazione di comando monolaterale. Dispositivi per conformità a D.M.* (.2)

Optional

SERBATOIO - Serbatoio in materiale plastico particolarmente resistente ai colpi e all'azione corrosiva di qualsiasi elemento esterno. (.3)

VERRICELLO - Dispositivo di sollevamento a fune dotato di esclusivo sistema brevettato di limitatore di coppia e di fine corsa meccanico, che evita i rischi derivati da sovraccarico diretto e indiretto applicato al verricello stesso. Fune antigirevole e carrucola guida per riavvolgimento allineato facilitato della fune sul tamburo.

CENTRALINA ELETTROIDRAULICA - Centralina elettroidraulica, completa di scatola di protezione in ABS. Funzionamento tramite batteria su veicoli non dotabili di prese di forza. (.4)

LIMITATORE DI MOMENTO - Limitatore di momento per il controllo automatico delle condizioni di carico e della stabilità dell'unità camion/gru.

FR

Caractéristiques

EMBASE - Embase en fusion de fonte pour avoir une répartition optimum des sollicitations et une résistance plus importante. L'absence de soudures donne à la grue une longévité exceptionnelle. (.1)

PATINS DE GUIDAGE - Patins de guidage sur les bras d'extension, à montage "forcé" afin de réduire les jeux verticaux et latéraux prolongeant ainsi la durée de vie de l'ensemble. Patins en matériel spécial avec un degré de glissement élevé et demande réduite d'engrassage.

DISTRIBUTEUR PROPORTIONNEL - Distributeur proportionnel avec poste de commande monolatéral. Dispositifs conformes au D.M.* (.2)

En option

RÉSERVOIR - Réservoir en matière plastique très résistant aux chocs et à l'action corrosive de tout élément extérieur. (.3)

TREUIL - Dispositif de levage par câble équipé du système exclusif breveté de limiteur de couple et de fin de course mécanique, évitant les risques de toute surcharge directe ou indirecte infligée au treuil. Câble anti-giratoire et poulie de guidage pour enroulement aligné et facilité du câble sur le tambour.

CENTRALE ÉLECTROHYDRAULIQUE - Centrale électrohydraulique, avec boîtier de protection en ABS. Fonctionnement sur batterie pour les véhicules dépourvus de prise de force. (.4)

LIMITEUR DE MOMENT - limiteur de moment hydraulique pour le contrôle automatique des conditions de charge et de la stabilité de l'ensemble du camion et de la grue.

(.1)



(.2)



DE

Merkmale

KRANSOCKEL - Kransockel und Ritzel aus Gusseisen dienen der idealen Spannungsverteilung und bieten eine sehr gute Widerstandsfähigkeit. Da keine Schweißnähte vorhanden sind, ist der Kran ungewöhnlich beständig gegen Ermüdungserscheinungen. (.1)

GLEITSTÜCKE - Gleitstücke in den Ausschüben, unter Druck montiert, um senkrecht und seitliches Spiel zu verringern, gewährleisten so längere Lebensdauer. Spezielles Material für die Gleitstücke gewährleisten hohe Gleiteigenschaften bei geringen Schmierstoffeinsatz.

PROPORTIONAL GESTEUERTER VERTEILER Proportional gesteuerter Verteiler mit einseitigem Steuerpult. Vorrichtung zur D.M.-Konformität* (.2)

Optional

TANKS - Kunststofftanks, besonders stoßfest und korrosionsbeständig. (.3)

SEILWINDE - Sie verfügt über ein exklusives System mit patentierter Lastzelle und mechanischem Endanschlag, das Risiken durch direkte und indirekte Überlastung, die auf die Seilwinde ausgeübt wird, vermeidet. Verdreharmes Seil und Seilführungsrolle, sorgen für einwandfreies aufrollen des Seiles auf der Windentrommel.

ELEKTROHYDRAULISCHE STEUERUNG - Elektrohydraulische Steuerung, mit ABS-Schutzgehäuse. Betrieb durch Batteriespeisung bei Fahrzeugen ohne Nebenantrieb. (.4)

LASTMOMENTBEGRENUNG - Drehmomentbegrenzer zur automatischen Kontrolle der Lastbedingungen und der Stabilität der LKW/Kran-Einheit.

ES

Características

BASE - Base de fundición de hierro colado para una distribución ideal de los esfuerzos de carga y resistencia superior. La ausencia de soldaduras confiere a la grúa características excepcionales de resistencia a la fatiga. (.1)

PATINES DE GUÍA - Patines de guía de los brazos extensibles, con montaje "forzado" para reducir las holguras verticales y laterales, garantizando una vida útil más larga. Patines especiales con elevado grado de deslizamiento y baja necesidad de engrase.

DISTRIBUIDOR PROPORCIONAL - Distribuidor proporcional con puesto de mando monolateral. Dispositivos de conformidad a D.M.* (.2)

Opcional

DEPÓSITO - Depósito de material plástico especialmente resistente a los golpes y a la acción corrosiva de cualquier elemento externo. (.3)

CABRESTANTE - Dispositivo de elevación por cable equipado con un exclusivo sistema patentado de doble limitador final de carrera mecánico, que evita los riesgos que derivan de las sobrecargas directas e indirectas aplicadas sobre el propio cabrestante. Cable anti giro y polea guiada para rebobinado alineado al tambor.

CENTRALITA ELECTROHIDRÁULICA - Centralita electrohidráulica con caja de protección en ABS. Funcionamiento con batería en vehículos carentes de tomas de fuerza. (.4)

LIMITADOR DE IMPULSO - limitador de impulso para el control automático de las condiciones de carga y de la estabilidad de la unidad camión/grúa

NL

Functies

BASIS - Kraanvoet en onderzijde kolom uit gietstaal voor ideale spanningsverdeling en grotere weerstand. Door de afwezigheid van lasnaden is de kraan uitzonderlijk bestendig tegen materiaalmoetheid. (.1)

GLIJPLATEN - Glijplaten van de uitschuifbare mastdelen, met "geforceerde" montage, om de verticale en horizontale speling te reduceren en een langere levensduur te garanderen. Speciaal glijplaatmateriaal met een hoge glijfactor en een lage smeringsvraag.

PROPORTIONELE VERDELER - Proportionele verdeler met bedieningsstation aan een zijde. Inrichtingen voor conformiteit aan D.M.* (.2)

Optionele

OLIETANK - Kunststof olietank, bijzonder slagbestendig en corrosiebestendig tegen werking van externe invloeden. (.3)

LIER - Hijsinrichting met een lierkabel uitgevoerd met een exclusief, gepatenteerd mechanisch, koppelbegrenzings-eneindafslagsysteem, dat de risico's voorkomt, die veroorzaakt worden door directe en indirecte overbelasting op de lier zelf. Draaivrije lierkabel en lierkabel geleidingskatrol om het uitgelijnd op- en afrollen van de lierkabel op de liertrommel makkelijk te maken.

HYDRO-ELEKTRISCHE REGELEENHEID - Hydro-elektrische regeleenheid, met beschermend omhulsel in ABS. Werkt met een batterij op voertuigen zonder aftakassen (PTO). (.4)

LASTMOMENTBEVEILIGING - momentbegrenzer voor de automatische controle van de lastcondities en van de stabiliteit van de groep vrachtauto/ hijskraan

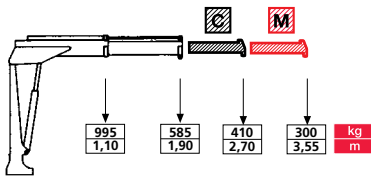
(.3)



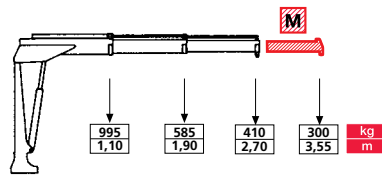
(.4)



M10A.11

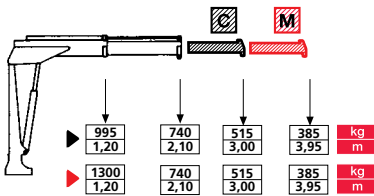


M10A.12

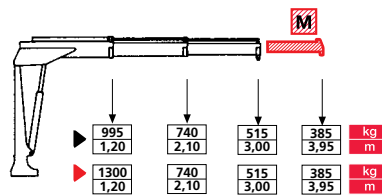


kg/m																									
	kNm	tm	m	m	°	kNm	MPa	l/min	l	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	
M10A.11	11	1,12	1,9	0,8	325	1,9	18	6	15	145	40	112													
M10A.12	11	1,12	2,7	1,6	325	1,9	18	6	15	155	40	112													

M15A.11



M15A.12



kg/m																									
	kNm	tm	m	m	°	kNm	MPa	l/min	l	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	
M15A.11	15	1,5	2,1	0,9	325	2,9	18	6	15	170	40	112													
M15A.12	15	1,5	3,0	1,8	325	2,9	18	6	15	180	40	112													

STD OPT.

TELESCOPIC MANUAL EXTENSIONS
PROLUNGHE MECCANICHE TELESCOPIQUE
RALLONGES MANUELLES TELESCOPIQUES
MANUELLE ARMVERLÄNGERUNGEN TELESKOPIERBAR
PROLONGAS MANUALES TELESCOPICAS
TELESKOPISCHE MECHANISCHE VERLÄNGUNG

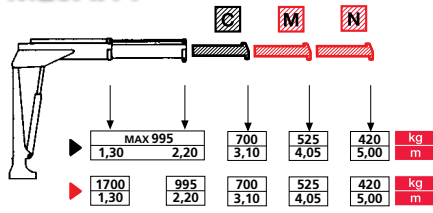


CAPACITIES WITHOUT LIFTING MOMENT LIMITING DEVICE
PORTATA SENZA LIMITATORE DI MOMENTO
PORTEE SANS LIMITEUR DE MOMENT
HUBKRAFT OHNE LASTMOMENTBEGRENZUNG
CARGAS SIN LIMITADOR DE MOMENTO
CAPACITEITEN ZONDER LASTMOMENTBEVEILIGING

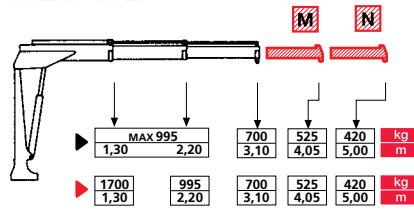


CAPACITIES WITH LIFTING MOMENT LIMITING DEVICE
PORTATA CON LIMITATORE DI MOMENTO
PORTEE AVEC LIMITEUR DE MOMENT
HUBKRAFT MIT LASTMOMENTBEGRENZUNG
CARGAS CON LIMITADOR DE MOMENTO
CAPACITEITEN MET LASTMOMENTBEVEILIGING

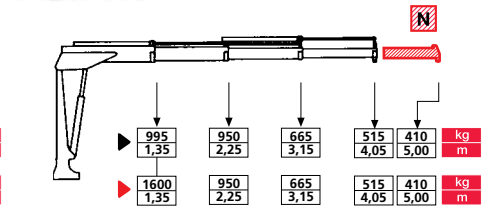
M20A.11



M20A.12

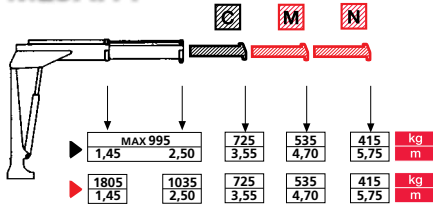


M20A.13

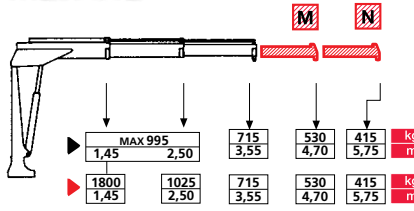


kg/m	▶		▶		▶		▶		▶		▶		▶		▶	
	kNm	tm	kNm	tm	m	m	°	kNm	MPa	l/min	l	kg	kg	kg		
M20A.11	21	2,14	22	2,24	2,2	0,9	325	3,4	18	8	15	195	40	112		
M20A.12	21	2,14	22	2,24	3,1	1,8	325	3,4	18	8	15	210	40	112		
M20A.13	21	2,14	21	2,14	4,0	2,7	325	3,4	18	8	15	240	40	112		

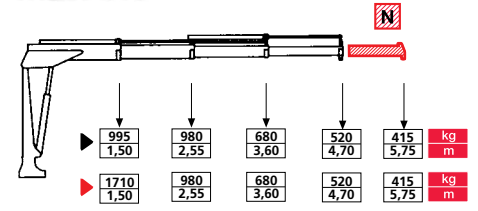
M25A.11



M25A.12



M25A.13



kg/m	▶		▶		▶		▶		▶		▶		▶		▶	
	kNm	tm	kNm	tm	m	m	°	kNm	MPa	l/min	l	kg	kg	kg		
M25A.11	25	2,55	26	2,65	2,5	1,0	325	3,4	15,5	8	15	215	40	112		
M25A.12	25	2,55	26	2,65	3,5	2,1	325	3,4	15,5	8	15	230	40	112		
M25A.13	25	2,55	25	2,55	4,7	3,2	325	3,4	15,5	8	15	260	40	112		

STD M N OPT.

TELESCOPIC MANUAL EXTENSIONS
PROLUNGHE MECCANICHE TELESCOPICHE
RALLONGES MANUELLES TELESCOPIQUES
MANUELLE ARMVERLÄNGERUNGEN TELESKOPIERBAR
PROLONGAS MANUALES TELESCOPICAS
TELESCOPISCHE MECHANISCHE VERLÄNGERUNG

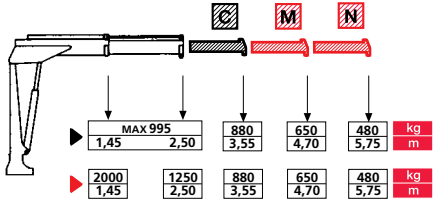


CAPACITIES WITHOUT LIFTING MOMENT LIMITING DEVICE
PORTATE SENZA LIMITATORE DI MOMENTO
PORTEE SANS LIMITEUR DE MOMENT
HUBKRAFTF OHNE LASTMOMENTBEGRENUNG
CARGAS SIN LIMITADOR DE MOMENTO
CAPACITEITEN ZONDER LASTMOMENTBEVEILIGING

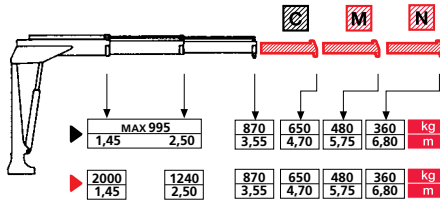


CAPACITIES WITH LIFTING MOMENT LIMITING DEVICE
PORTATA CON LIMITATORE DI MOMENTO
PORTEE AVEC LIMITEUR DE MOMENT
HUBKRAFTF MIT LASTMOMENTBEGRENUNG
CARGAS CON LIMITADOR DE MOMENTO
CAPACITEITEN MET LASTMOMENTBEVEILIGING

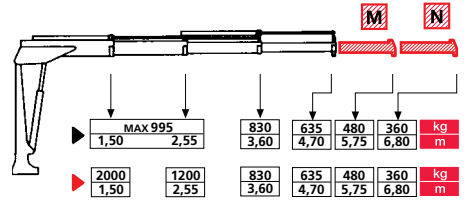
M30A.11



M30A.12



M30A.13



kg/m	▶		▶		▶		▶		▶		▶		▶		▶	
	kNm	tm	kNm	tm	m	m	°	kNm	MPa	l/min	l	kg	kg	kg		
M30A.11	30	3,06	30	3,06	2,5	1,0	325	3,4	18	8	15	215	40	112		
M30A.12	30	3,06	30	3,06	3,5	2,1	325	3,4	18	8	15	230	40	112		
M30A.13	29	2,96	30	3,06	4,7	3,2	325	3,4	18	8	15	290	-	112		

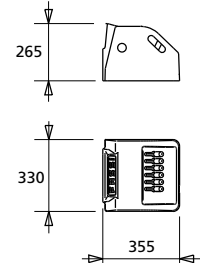
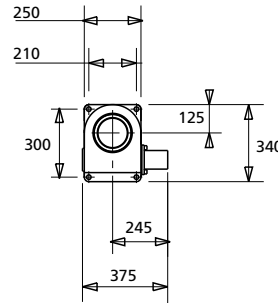
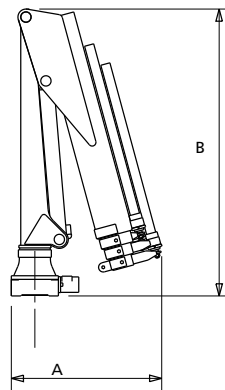
STD M N OPT.

TELESCOPIC MANUAL EXTENSIONS
PROLONGHE MECCANICHE TELESCOPICHE
RALLONGES MANUELLES TELESCOPIQUES
MANUELLE ARMVERLÄNGERUNGEN TELESKOPIERBAR
PROLONGAS MANUALES TELESCOPICAS
TELESCOPISCHE MECHANISCHE VERLENGUNG

▶ CAPACITIES WITHOUT LIFTING MOMENT LIMITING DEVICE
PORTATA SENZA LIMITATORE DI MOMENTO
PORTEE SANS LIMITEUR DE MOMENT
HUBKRAFTF OHNE LASTMOMENTBEGRENUNG
CARGAS SIN LIMITADOR DE MOMENTO
CAPACITEITEN ZONDER LASTMOMENTBEVEILIGING

▶ CAPACITIES WITH LIFTING MOMENT LIMITING DEVICE
PORTATA CON LIMITATORE DI MOMENTO
PORTEE AVEC LIMITEUR DE MOMENT
HUBKRAFTF MIT LASTMOMENTBEGRENUNG
CARGAS CON LIMITADOR DE MOMENTO
CAPACITEITEN MET LASTMOMENTBEVEILIGING

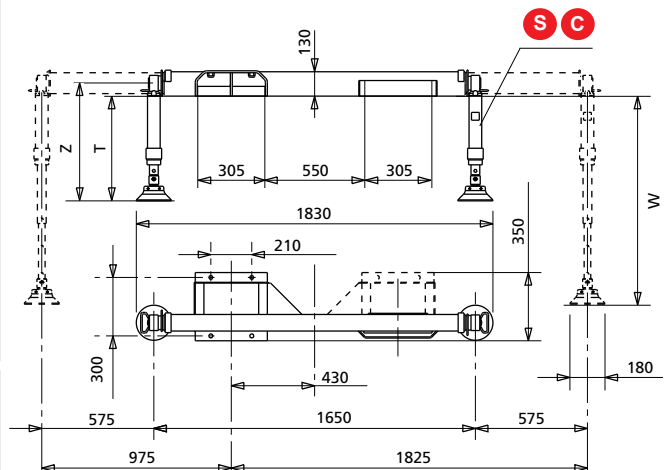
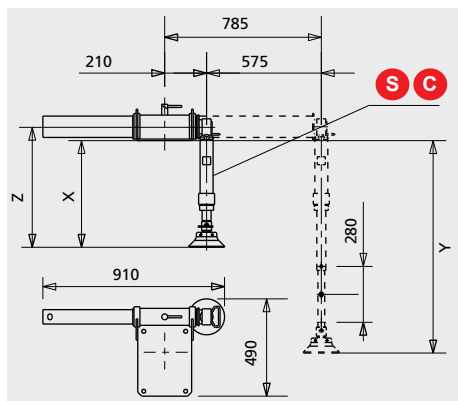
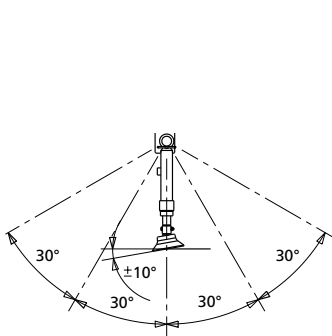
	A	B
Micro M10A	620	1210
Micro M15A	685	1365
Micro M20A.11/12	715	1525
Micro M20A.13	800	1525
Micro M25A.11/12	830	1625
Micro M25A.13	890	1625
Micro M30A.11/12	830	1625
Micro M30A.13	890	1625



	X	Y	Z	T	W
S	535	1065	604	540	1070
C	430	630	500	435	635

S STANDARD
STANDARD
STANDARD
STANDARD
STANDARD
STANDARD

C SHORT
CORTO
COURT
KURZ
CORTO
KORT



AVAILABLE ONLY FOR M10A - M15A
DISPONIBILE SOLO PER M10A - M15A
DISPONIBLE UNIQUEMENT POUR M10A - M15A
VERFÜGBAR NUR FÜR M10A - M15A
DISPONIBLE SÓLO PARA M10A - M15A
ALLEN BESCHIKBAAR VOOR M10A - M15A

A radio remote control (optional)

SIMPLY

GB Easy and compact. 4 linear ergonomic levers. The switch allows to control up to 6 functions.

IT Semplice e compatta. 4 leve lineari ergonomiche. Lo switch permette di comandare fino a 6 funzioni.

FR Simple et compact. 4 leviers linéaires ergonomiques. Le commutateur permet de commander jusqu'à 6 fonctions.

DE Einfach und kompakt. 4 ergonomische Linearhebel. Durch den Drehwahlschalter werden bis zu 6 Funktionen gesteuert.

ES Simple y compacta. 4 palancas lineares ergonómicas. El interruptor permite controlar hasta 6 funciones.

NL Gemakkelijk en compact. 4 ergonomische lineaire bedieningshendels. De schakelaar maakt het mogelijk om maximaal 6 functies te bedienen.

GB Compact and strong. 4 linear ergonomic levers. The switch allows to control up to 6 functions.

IT Compatta e robusta. 4 leve lineari ergonomiche. Lo switch permette di comandare fino a 6 funzioni.

FR Compact et robuste. 4 leviers linéaires ergonomiques. Le commutateur permet de commander jusqu'à 6 fonctions.

DE Kompakt und stark. 4 ergonomische Linearhebel. Durch den Drehwahlschalter werden bis zu 6 Funktionen gesteuert.

ES Compacta y robusta. 4 palancas lineares ergonómicas. El interruptor permite controlar hasta 6 funciones

NL Compact en sterk. 4 ergonomische lineaire bedieningshendels. De schakelaar maakt het mogelijk om maximaal 6 functies te bedienen.

GB The switch allows to control up to 6 functions. Extremely compact, this is the ideal for a single-hand control. 8 push-buttons allow the proportional control up to 4 functions simultaneously.

IT Estremamente compatta, ideale per il comando ad una mano. 8 pulsanti permettono di comandare in modo proporzionale fino a 4 funzioni simultaneamente. Lo switch permette di comandare fino a 6 funzioni.

FR Le commutateur permet de contrôler jusqu'à 6 fonctions. Extrêmement compact, idéal pour le contrôle d'une seule main. 8 boutons permettent le contrôle proportionnel jusqu'à 4 fonctions simultanément.

DE Durch den Drehwahlschalter steuert man bis zu 6 Funktionen. Äußerst kompakt, das ist ideal für eine Einzelhandsteuerung. 8 Drucktasten erlauben, gleichzeitig bis zu 4 proportionalen Funktionen zu steuern.

ES El interruptor permite controlar hasta 6 funciones. Extremadamente compacta, ideal para el control con una sola mano. 8 botones permiten el control proporcional hasta 4 funciones simultáneamente.

NL De schakelaar maakt het mogelijk om maximaal 6 functies te bedienen. Bijzonder compact, is dit het ideaal voor een een-handsbediening. 8 drukknoppen maken de proportionele bediening, tot 4 gelijktijdige functies, mogelijk.



LINUS 4

HANDY

PILOT CONTROL



GB Innovative control handle with sensors allowing to control the crane functions (rotation and lifting) with the hand movement (Pic.1). The exit of the extension booms and the movement of the accessories can be carried out with a small joystick with 2 axis. The device is equipped with a vibrating alarm making the perception of the inclination angle easier with an intensity change.

IT Pulsantiera innovativa a sensori che permette di controllare le funzioni della gru (rotazione e sollevamento) tramite il movimento della mano (Pic.1). La manovra di uscita sfilo e degli eventuali accessori è possibile effettuarla agendo su un piccolo joystick a due assi. Il dispositivo è dotato di un allarme vibrante che facilita la percezione dell'angolo di inclinazione variando l'intensità.

FR Boîtier innovant avec senseurs qui permet de contrôler les fonctions de la grue (levage et de rotation) par le mouvement de la main (Pic.1). La sortie des bras télescopiques et l'actionnement des accessoires s'obtiennent par un petit joystick à 2 axes. Le dispositif est équipé d'une alarme vibrante facilitant la perception de l'angle d'inclinaison avec un changement d'intensité.

DE Innovative Schaltpulte mit Sensoren für eine Steuerung der Funktionen (Schwenkung und Heben) mit der Handbewegung (Pic.1). Die Ausfahrt der Ausschube und die Bewegungen des Zubehöres können durch einen kleinen Joystick mit zwei Achsen durchgeführt werden. Die Einrichtung ist mit einem schwingenden Alarm ausgestattet, der die Winkelneigungswahrnehmung durch eine Stärkeveränderung einfacher macht.

ES Innovadora botonera con sensores que permite controlar las funciones de la grúa (rotación y levantamiento) por el movimiento de la mano (Pic.1). La salida de los brazos extensiones y la activación de un accesorio se realizan por medio de un pequeño joystick de dos ejes. El dispositivo está equipado con una alarma vibrante que facilita la percepción del ángulo de inclinación variando la intensidad.

NL Innovatief bedieningssysteem met sensoren maakt het mogelijk om de kraanfuncties (zwenken en heffen) met een handbeweging (Pic.1). Het in- en uitschuiven van de uitschuifbare mastdelen en de bediening van de accessoires kan worden uitgevoerd met een kleine joystick met twee assen (X-Y). Het systeem is uitgerust met een trilalarm, waardoor het maken van de perceptie van de hellingshoek makkelijker wordt door een intensiteitverandering.



(Pic.1)



GB

ELECTRONIC DOCUMENTATION

All documentation related to the "Techno chips" and the crane is available in electronic format. Require all information you may need directly to your Fassi dealer or download them from the internet site: www.fassi.com.

IT

DOCUMENTAZIONI ELETTRONICHE

Tutte le documentazioni relative alle "Techno chips" e alle gru sono disponibili in formato elettronico. Possono essere richieste direttamente ai concessionari Fassi, oppure "scaricate" on line dal sito internet www.fassi.com.

FR

DOCUMENTATION ELECTRONIQUE

Toutes les informations relatives aux "Techno chips" et aux grues sont disponibles sous format électronique. Elles peuvent être demandées aux concessionnaires Fassi ou téléchargées sur le site www.fassi.com.

DE

ELEKTRONISCHE DOKUMENTATION

Alle Dokumentation bezogen auf den „Techno Chip“ und Kran sind digital verfügbar. Für alle Informationen die Sie benötigen, können Sie die Fassi – Händler kontaktieren oder als Download auf der www.fassi.com Homepage erhalten.

ES

DOCUMENTACION ELECTRÓNICA

Toda la información relativa a los "Techno chips" y a las grúas está disponible en formato electrónico. Se puede solicitar directamente a los concesionarios Fassi, o bien descargarse on line desde la web www.fassi.com.

NL

ELEKTRONISCHE DOCUMENTATIE

Alle documentatie met betrekking tot de "Techno chips" en de kraan is beschikbaar in elektronische vorm. Alle vereiste informatie kunt u rechtstreeks van uw Fassi dealer verkrijgen of d.m.v. het downloaden van de betreffende informatie van de internetsite: www.fassi.com.



FASSI

www.fassi.com

FASSI GRU S.p.A.
Via Roma, 110
24021 Albino (Bergamo) ITALY
Tel- +39 035 776400
Fax +39 035 755020
<http://www.fassi.com>
E-mail: fassi@fassi.com

COMPANY
WITH QUALITY MANAGEMENT
SYSTEM CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001:2008 =